



FOLKETINGETS
OMBUDSMAND



Nakkutilliilluni misissuineq aamma inunnut ataasiakkaanut paasissutissanik suliaqarneq



Ombudsmandip nakkutilliilluni pulaarnera

Ombudsmandi nakkutilliilluni sumut misissuiartortarpa?

Pingaartumik ombudsmandimit pulaarnejartarput inuit sumiiffii, imaluunniit kiffaanngissusiiagaaffiusinnaasut. Assersuutigalugu makkuusinnaapput parnaarussiviit, isumaginninnikkut najugaqatigiiffiit, angerlarsimaffiup avataanut inissinneqartunut meeqqanut inuusuttunullu ulloq unnuarlu angerlarsimaffiit, aamma tarnikkut nap-parsimasunut immikkoortortaqaarfiit

Sooq nakkutilliilluni pulaartoqassava?

Nakkutilliilluni pulaarnerit qulakkeerinneqataaffigissa-vaat, ataqqinnittumik qajassuartumik aammalu pisin-naatitaaffii naapertorlugit atuisut pineqarnissaat.

Kikkut pulaassappat?

Pulaarnermi ombudsmandeqarfimmi sulisut peqa-taasarput. Ombudsmandeqarfimmi sulisut amerlanerit inatsisilerituujusarput. Meeqqanik sullissinermut immik-kut ilisimasalik meeqqanut suliat pillugit nakkutilliilluni pulaarnermi peqataasarpog.

DIGNITY – Dansk Institut Mod Tortur-imeersumik nakorsamik nalinginnaasumik ilaasoqartarpoq. Inuit pisinnaatitaaffii pillugit immikkut ilisimasalik Institut for Menneskerettigheder-imeersoq ilaagajuttarpoq.

Nakkutilliilluni pulaarnej qanoq ingerlasarpa?

Misissuiartortoqatigiit pulaarfiup pisortaqtigiviniik naapitsisarput, oqaloqateqartarlutillu atuisut ilaannik sulisullu ilaannik. Aamma misissuiartortunit najuga-qarfittaa misissorneqartarpoq.

Pulaarnerup naammassinnginnerani misissuiartortu-nit piffimmi pissutsit pillugit pisortaqtigiit oqaloqa-tigineqartarput, allannguutigineqarsinnaasoqarpallu tamanna ombudsmandimit inassutigineqartarluni.

Pulaareernerup kingorna susoqassava?

Ombudsmandi pulaarnej pillugu allakkiortarpoq. Allakkiaq suliffeqarfimmut pulaarfigineqarsimasumut nassiunneqassaaq noqqaassutigineqarlunilu atuisut tamatumingga ilisimatinneqassasut. Aamma allakkiaq pisortat oqartussaataannut attuu-massuteqartunut nassiunneqassaaq ombudsmandillu nittartagaanut ikkunneqarluni.

Ilaannikkut misissuiartortut pissutsinik nammineq ma-luginiagaqartarput, tamannalu kingorna ombuds-mandimit misissuiffigineqartarluni.

Ombudsmandip allakkiai paasissutissallu nakkutilliilluni misissuinermit tunngasut allat, uani atuarsinnaavatit: ombudsmanden.dk/tilsyn





DIGNITY – Dansk Institut Mod Tortur tassaavoq namminersortoq imminut pigisoq. DIGNITY Qallunaat Nunaanni nunanilu allani atorfeqarfinni inuit kiffanngissusiagaaffigineqarsimallutik najugaanni naalliutstisarneq allatullu peqqarniingartumik, inuppalaannigsumik imaluunniit nikanarsaataasumik pinnittarneq imaluunniit pillaasarneq akiorniarlugit suliniuteqartuuvog. Nakkutilliilluni pulaarnermi DIGNITY-p Folketingip ombudsmandia, nakorsatut ilisimasatigut apeqqutini siunnersortarpaa.



FOLKETINGETS
OMBUDSMAND

Folketingip Ombudsmandia Folketingimit toqqagaavoq. Peqataaffigisussaallugit Ingerlatsineri inatsisit naapertorlugit aammalu ingerlatsineri pissuserissaarnissap malinneqarnissaat. Taamaalluni pisortat oqartussaataannik naapitsinermigut innuttaasut pisinnaatitaaffinik illersuisuusarluni. Aamma nammineq qanoq iliuuseqarnermigut nakkutilliillunilu misissuiartarluni. Ombudsmandi piffinnut misissuiartorfminut aamma pisortat oqartussaataannut inassuteqarsinnaavoq.

INSTITUT FOR MENNESKE RETTIGHEDER

Institut for Menneskerettigheder tassaavoq naalagaaffiup ataani suliffeqarfik imminut pigisoq, Qallunaat Nunaannilu inuiaqatigiinni inuit pisinnaatitaaffinik suliaqarnermi suliffeqarfulluni. Suliffeqarfiup Qallunaat Nunaanni Folketingi, ministerit aamma pisortat oqartussaataat inuit pisinnaatitaaffi pillugit siunnersortarpai. Folketingip Ombudsmandia nakkutilliilluni misissuineranut atatillugu apeqqutini inunnut tunngasuni, suliffeqarfik siunnersuisuusarpoq.

Nakkutilliilluni misissuiner-mi inununnut ataasiakkaanut paasissutissat suliarineqarneri

Ombudsmandip, DIGNITY-p aamma Institut for Menneskerettigheder-p inunnut ataasiakkaanut paasissutissat pingaarutillit suliarisarpaat nakkutilliilluni misissu-inissaq naamassiumallugu. Pingaartumik paasissutissat misissuiffimmeersuusarput aammalu misissuiffimmi atuisuneertuusarlutik.

Assersuutigalugu paasissutissat pulaarfiup atuisuisa allassimaffianit takuneqarsinnaapput, allassimaffiit piffiup pissaanermik imaluunniit pinngitsaaliinermik atuisarneraneersut, piffiullu pissaanermik atuiner-mi imaluunniit pinngitsaaliilluni iliuuseqarnermi nalunaaru-tiginniner-mi uppersarsiissutaaneersuusarlutik.

Inunnut ataasiakkaanut paasissutissat nakkutilliilluni misissuiner-mut atatillugu suliarineqartut, ombuds-mandip DIGNITY-p aamma Institut for Menneske-rettigheder-p qarasaasiatigut nalunaarsuisarfianut nalunaarsorneqartarput.

Paasissutissat suut nalunaarsorneqartarpat?

Paasissutissat nalinginnaasut nalunaarsorneqartarput, assersuutigalugu

- ateq aamma najugaq (kinaassutsimut paasissutissat).

Aamma paasissutissat allat nalunaarsorneqartarput, nakkutilliilluni misissuiner-mi tassanerpiag pingaarutillit.

Assersuutigalugu paasissutissat makkununga tunngasuusinnaapput

- inooqataanermi atukkat pillugit paasissutissat
- aningaasaqarneq pillugu paasissutissat
- ilaqutariissutsimut tunngasut pillugi paasissutissat
- pissutsit atorfeqarner-mut tunngasut.

Suliat ilaat paasissuissanik isertuuttariaqartunik ima-qartarput, soorlu makkuninnga

- peqqissuseq
- ammip qalipaataa inuiannullu sorlernut ilaaneq
- suliffimmut atatillugu kattuffimmut sorlermut ilaa-sortaaneq.

Suliat paasissutissanik pillar-neqaataasinnaasunik imallit ombudsmandip aamma suliarisarpai.

Ombudsmandip inuttut normut (cpr-normut) nalunaar-sortarpai, innuttaasut paatsuugassaanngitsumik-kinaassusersisinnaajumallugit qarasaasiakkullu allagar-sisarfik aqcutigalugu attaveqarfigisinnaajumallugit.

Pisinnaatitaaffiit

Ombudsmandeqarfimmi, DIGNITY-mi aamma Institut for Menneskerettigheder-mi inuit nalunaarsorneqartut, pisinnaatitaaffeqarput paasissallugit

- *pillutik paasissutissat* suliarineqarnerat pillugu
- *paasissutissat suut* suliarineqarner-sut
- *paasissutissat suminningaaneersuuner-i* (nalunaar-sorneqartup namminee-luni tunniussarinngippagit).

Nalunaarsorneqartumit aamma paasissutissat takuju-maneqarsinnaapput.

Inuk nalunaarsugaasimasoq noqqaassuteqarsinnaati-taavoq paasissatissap iluarsineqarnissaanik (imaap-poq, iluarsiissuteqarfigineqassasoq imaluunniit tamak-kiisunngortinneqassasoq) imaluunniit piarneqassasoq, isumaqartoqarpat, assersuutigalugu paasissutissat kukkusuppata imaluunniit eqqunngitsumik paasi-neqarsinnaappata. Aamma pisinnaatitaaffiusinnaavoq inuttut paasissutissat imminerminut tunngasut sulia-rineqarnissaasa akerliliffiginissaanut.

Ombudsmandi, DIGNITY aamma Institut for Menne-skerettigheder pisussaaffeqarput nalunaarsukkamik iluarsiissuteqarnissaminnik, piiasoqarnissaanik akerliissuteqarneraluunnit pillugu, noqqaassutaasup isummerfiginissaanut.

Takusinnaavat (datatilsynet.dk) [Datatilsynet ilitser-suutaa nalunaarsorneqartup pisinnaatitaaffi pillugit](#)

Nipangiussisussaataaneq paasissutissanillu ingerlatitseqqiineq

Folketingip ombudsmandia, DIGNITY aamma Menne-skerettigheder misissuilluni pulaarner-mut atatillugu paasissutissat pissarsiarineqartut, allanit tusagassaan-ngitsunut pillugit nipangiussisussaataaapput.

Atorfeqarfiit taakku pingasut pulaarner-mut imaluun-

niit suliaq suliarinerani paasissutissanik atugassanik imminnut ingerlatitseqqisinnaapput.

Aamma paasisaqarumalluni noqqaassummik suliaqarnermut atatillugu pisariaqartin-neqarsinnaavoq paasissutissanik ingerlatitseqqiniissaq. Taamatullu aamma ombudsmandimit pisariaqartinneqarsinnaavoq paasissutissanik ingerlatitseqqineq, assersuutigalugu, pisortat oqartussaataat ataaseq arlalliluunniit ilisima-tinneqartus-saammata imaluunniit pulaarnermut atatillugu misissuinerimi paasissutissat pissarsiarineqarsimasut pillugit pisortat oqaaseqaateqartussaaner at pissutigalugu.

Apeqqtissaqarpit?

Nakkutilliilluni misissuineq imaluunniit pisinnaatitaaffitit pillugit apeqqtissaqaruit, ombudsmandimut saffiginninnissannut tikilluaqusaavutit.

Aamma ombudsmandi attavigisinnaavat, ilinnut tunngasunik paasissutissanik nalunaarsuisoqarsimanera pillugu suliami il.il. takunnikkusukkuit.

DIGNITY imaluunniit Institut for Menneskerettigheder ilinnut akissuteqaateqartussaappata, saaffiginnissutit ombudsmandimit ingerlateqqinneqassaaq. Aamma nammineerlutit attagisinnaavatit.

Attaveqarfissaq

Folketingets Ombudsmand

Gammeltorv 22, 1457 København K

M: post@ombudsmanden.dk – T: +45 33 13 25 12

Naammagittaalliorfissa

Ombudsmandimit, DIGNITY-mit aamma Institut for Menneskerettigheder-mit ilinnik paasissutissanik suliaqarnerat pillugu periarfissaqarputit Datatilsynimut naammagittaalliornissannut.

Attavissaq

Datatilsynet

Carl Jacobsens Vej 35, 2500 Valby

M: dt@datatilsynet.dk – T: +45 33 19 32 00

Datatilsynimut allassinnaavutit qarasaasiakkut Borger.dk atorlugu.

Ataatsimoorussamik qarasaasiap atorneranut akisussaaffik

Folketingip Ombudsmandia, DIGNITY aamma Institut for Menneskerettigheder qarasaasiatigut illersugaanissaq pillugu peqqussummi allaaserisat 26 malillugu ataatsimoorussamik qarasaasiap atorneranut akisussaaffeqarput.

Inummut paasissutissat suliarineranni, misissuinermik suliaqarnermi ilaatinneqartut tamarmik ataasiakkaarlutik akisussaaffigivaat qarasaasiatigut illersugaanissaq pillugu peqqussummi aamma qarasaasiatigut illersugaanissaq pillugu inatsimmi malittarisassat malissallugit. Misissuinermik suliaqarnermi ilaatinneqartut tamarmik ataasiakkaarlutik akisussaaffeqarput qulakkeerinniffigissallugu qarasaasiatigut illersugaanissaq pillugu peqqussummi malittarisassat malissallugit:

- Nalunaarsorneqartup pisinnaatitaaffii pillugit allaaserisami 1223-mi malittarisassat malillugit. Noqqaassut imaluunniit saaffiginnissut, assersuutigalugu naammagittaalliut, pissutsit pineqartut misissuinerimi suliami ilaatinneqartup ilaata akisussaaffigisaa, sapinngisamik piaartumik akisussaaffiginnittumut akisassanngorlugu ingerlateqqinneqassaaq.
- Qarasaasiaqarneq pillugu isumannaatsuutitsinissaq pillugu unioqqutitsisoqarnerani, suliaqarnermi isumannaatsuutitsinissaq pillugu malittarisassat aamma nalunaarutiginninnerit, allaaserisami 32-34 malinneqassapput.
- Qarasaasiaqarnermi allattuiffimmi malittarisassat pillugit allaaserisami 30-mi.

Misissuinerimi suliami ilaatinneqartut tamarmik ataasiakkaarlutik akisussaaffeqarput suliaqarnissami inatsimmik atuuttumik tunngavissaqarnissaminnik, aamma suliaqarnissamik tunngavigineqartup nalunaarsorneqartoq pillugu paasissutissani allaaserineqarsimassaaq.

Qarasaasiatigut illersugaanissaq pillugu peqqussummi aamma qarasaasiatigut illersugaanissaq pillugu inatsimmi paasissutissat Datatilsynip nittartagaani nassaarineqarsinnaapput, datatilsynet.dk.

Folketingip Ombudsmandiata inummut paasissutissanik suliaqarnera

Ombudsmandeqarneq pillugu inatsimmi, ombudsmandip suliner aamma suliaasai nalimmassagaapput. Peqatigitillugu qarasaasiatigut illersugaanissaq pillugu peqqussutip aamma qarasaasiatigut illersugaanissaq pillugu inatsip ombudsmandimit inummut paasissutissat suliarineqartarnissaat pillugit aamma nalimmassagaallutik.

Inummut paasissutissat pillugit ombudsmandip suliaqartarnerani tunngavigineqartoq tassaavoq ombudsmandeqarneq pillugu inatsit (Folketingip ombudsmandeqarneq pillugu inatsisaa, tak. Lov om bekendtgørelse nr. 349, 22. marts 2013-imeersoq), databeskyttelsesforordningen (2016/679/EU) allaaserisaq 5, imm. 1, allaaserisaq 6, imm. 1, litra c aamma e, allaaserisaq 9, imm. 1, tak. imm. 2, litra f, art. 10 kiisalu databeskyttelsesloven (inatsit nr. 502, 23. maj 2018-imeersoq) § 5, imm. 1 aamma 2, § 6, imm. 1, § 7, imm. 1, § 8, imm. 1 aamma 2, § 9, imm. 1, aamma § 11, imm. 1.

Toqqortarineqarneri

Paasissutissat toqqorsimaneqassapput ombudsmandip suliaminik naammassinninnissamini pisariaqartitsinerani, tamatumunnga ilanngullugu suliani assingusuni ujarlersinnaanissamini.

Attavissaq

Folketingets Ombudsmand
Gammeltorv 22
1457 København K
M: post@ombudsmanden.dk
T: +45 33 13 25 12

Ombudsmandip qarasaasiatigut illersornissaq pillugu siunnersuisua

M: dpo@ombudsmanden.dk
T: +45 33 13 25 12

DIGNITY-p inummut tunngasunik paasissutissanik suliaqarnera

Inummut paasissutissat pillugit DIGNITY-p suliaqartarnerani tunngavigineqartoq databaseskyttelsesforordning (2016/679/EU) allaaserisaq 5, imm. 1, allaaserisaq 6, imm. 1, litra c aamma f, allaaserisaq 9, imm. 1, tak. imm. 2, litra f, tak. allaaserisaq 6, imm. 1, litra f, allaaserisaq 10 kiisalu databaseskyttelsesloven (inatsit nr. 502, 23. maj 2018-imeersoq) § 5, imm. 1 aamma 2, § 6, imm. 1, § 7, imm. 1, § 8, imm. 3, uniffup aappaa, aamma imm. 5, tak. § 7, imm. 1, aamma § 11, imm. 2, nr. 4, tak. § 7, imm. 1.

DIGNITY-mit inummut paasissutissanik suliaqartarnera aallaaveqarpoq, inatsisikkut naapertuuttumik soqutiginninnikkut peqataaffiginissaa, ataqqinnittumik qajassuartumillu piginnaatitaaffiit naaperlugit atuisut pineqarnissaat.

Inunnut paasissutissatissanik nunat isumaqatigiissuteqarfigineqartut avataannut nuussinerit

Aallaavittut DIGNITY inunnut paasissutissanik nunat isumaqatigiissuteqarfigineqartut avataanni tiguisussanut nuussissanngilaq. Taamaattorli assersuutigalugu qarasaasiatigut aaqqiissuussat ilaannik atuinermi pisariaqalersinnaalluni. Nuussinerit taamaattut pisarialinnik uppernarsaanerut ilaatinneqassapput, tak. databaseskyttelsesforordningen (2016/679/EU) allaaserisaq 46, imm. 2, litra c (nalinginnaasumik isumaqatigiissuteqarnermi aalajangersakkat). Inunnut paasissutissat nunat isumaqatigiissuteqarfigineqartut avataannut nuussinerit pillugit paasissutissat DIGNITY-p attavigineratigut pissarsiarineqarsinnaapput.

Toqqortarineqarneri

Paasissutissat toqqorsimaneqassapput DIGNITY-mit nakkutilliilluni pulaarnermi suliap naammassineqarnissaata tungaanut. Tamatuma kingornatigut DIGNITY-mit nammi-neerluni allattugaatit kinaassusersineqarsinnaajunnakkat toqqortarineqassapput.

Attavissaq

DIGNITY – Dansk Institut Mod Tortur
Bryggervangen 55
2100 København Ø
M: gdp@dnignity.dk
T: +45 33 76 06 00

Institut for Menneskerettigheder inummut tunngasunik paasissutissanik suliaqarnera

Inummut paasissutissat pillugit Institut for Menneskerettigheder suliaqartarnerani tunngavigineqarpoq databeskyttelsesforordningen (2016/679/EU) allaaserisaq 5, imm. 1, allaaserisaq 6, imm. 1, litra c aamma e, allaaserisaq 9, imm. 1, tak. imm. 2, litra f, allaaserisaq 10, kiisalu databeskyttelsesloven (inatsit nr. 502, 23. maj 2018-imeersoq) § 5, imm. 1 aamma 2, § 6, imm. 1, § 7, imm. 1, § 8, imm. 1, § 9, imm. 1, § 11, imm. 1.

Toqqortarineqarneri

Paasissutissat toqqorsimaneqassapput, allagaateqarneq pillugu inatsisip malittarisassai malillugit allagaateqarfimmut nuunneqarnissaasa tungaanut.

Attavissaq

Institut for Menneskerettigheder
Wilders Plads 8K
1403 København K
M: info@humanrights.dk
T: +45 32 69 88 88

Atorfeqarfiup qarasaatigut illersornissaq pillugu siunnersuisua

M: dpo@humanrights.dk
T: +45 32 69 88 88